

<<濟慈名著譯述>>

图书基本信息

书名：<<濟慈名著譯述>>

13位ISBN编号：9789574448210

10位ISBN编号：9574448215

出版时间：2012-4-1

出版时间：九歌出版社有限公司

作者：約翰．濟慈,John Keats

译者：余光中

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<濟慈名著譯述>>

內容概要

《濟慈名著譯述藏詩版》 珍藏余光中手稿
特別收錄詩作 弔濟慈故居 以及 夜鶯頌 、 希臘古甕頌 譯作手稿，
並附原詩對照。

濟慈的頌歌： 希臘古甕頌 與 夜鶯頌

1819年四、五月間，還未滿二十四歲的濟慈詩興潮湧，一口氣寫了五首頌歌，被稱之為「五大頌歌」(The Five Great Odes)，其中 希臘古甕頌 、 夜鶯頌 最享盛名，這兩首詩作不但語言高妙，聲韻圓融，美感飽滿，而且富於美學的卓見，是英詩的傳世瑰寶。

英國浪漫時期的文學，主要貢獻在詩，以拜倫、雪萊、濟慈為其代表。

濟慈天生夙慧，在感性之美與知性之真之間反覆探索，有意在想像之自由與現實之困境間求得平衡，所以他的作品不但滿足了我們的美感，抑且激發了我們的哲思。

而濟慈更是詩人美學家，他探討形與實(image vs. reality)、美與真(beauty vs. truth)、藝術與科學(art vs. science)、憂與喜(melancholy vs. joy)之間相剋相生的關係。

前可直追柯利基，後則堪比史蒂芬斯(Wallace Stevens)。

濟慈以「十四行詩」馳名於世，尤以初試啼聲的 初窺柴譯荷馬 ，以及感嘆生命稍縱即逝的 當我擔憂 最為人稱道。

此外，「頌體」中的 希臘古甕頌 、 夜鶯頌 、 秋之頌 等詩作，更為大家耳熟能詳；長詩則充滿豐沛的元素，有以希臘神話為背景的《亥貢亮之敗亡》、《蕾米亞》，也有以中世紀傳說為主題的《聖安妮節前夕》。

早夭的濟慈，與永恆對壘，不論長詩、頌體或十四行詩，均為英國文學史上寫下最典麗的篇章。

余光中伏案數年逐譯濟慈詩作，並以深廣的視角對「頌體」、「長詩」、「書信」等做鞭辟入裡的導讀，引領讀者領會濟慈作品的奧義。

詩作與書信外，本書附錄中，更收錄余光中 弔濟慈故居 、 想像之真 、 如何誦讀英詩 等詩文。

感性與知性同存，為本書駐下完美的註腳。

書後附濟慈原詩，中英對照，更能體會余光中譯筆之高妙。

本書特色

《濟慈名著譯述》是余光中先生傾注心力，完整翻譯濟慈的詩以及難得一見的濟慈書信。

全書以濟慈的創作 十四行詩 、 抒情詩 、 頌體 、 長詩 、 書信 分輯，輯前有余光中專文導讀，中英對照，並收錄余光中撰寫濟慈的篇章。

《濟慈名著譯述藏詩版》，包含《濟慈名著譯述》與全彩精印《濟慈名著譯述藏詩本》，收錄余光中詩作 弔濟慈故居 以及 夜鶯頌 、 希臘古甕頌 譯作手稿，並附原詩對照。

<<濟慈名著譯述>>

作者簡介

<<濟慈名著譯述>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>